



# NGUỒN SỐNG

11814 New Hampshire Avenue, Silver Spring, Maryland 20904-2861

(301) 622-4895 (301) 625-9384 [www.olvn-dc.org](http://www.olvn-dc.org) [info@olvn-dc.org](mailto:info@olvn-dc.org)

## CHÚA VỀ TRỜI

Về trời vẫn là đích nhắm của mỗi Kitô hữu. Trời là chốn hầu như chỉ có trong trí óc của mỗi người. Khung hướng của con người là nhìn lên cao và định vị trời là nơi cao thẳm, xa vời vợi, mắt thường không thể nào nhìn thấy trời. Tuy nhiên, với đức tin, Trời là Thiên Đàng nơi người tín hữu mong và ước mong đạt tới. Trời là nơi Thiên Chúa ngự. Hôm nay, Chúa về trời là về với Thiên Chúa Cha đúng như lời Ngài căn dặn, ra lệnh cho các tông đồ: "Anh em hãy đi khắp tứ phương thiên hạ, loan báo Tin Mừng cho tất cả loài người...". "Nói xong, Chúa Giêsu được rước lên trời và ngự bên hữu Thiên Chúa".

Vâng, Chúa về trời là một mầu nhiệm. Bởi vì, Ngôi Lời nhập thể là Chúa Giêsu Nagiarét giờ đây được Thiên Chúa tôn vinh, được chia sẻ quyền thống trị của Thiên Chúa, được tôn lên làm Đức Chúa. Đó chính là sự kỳ diệu, là sự mới lạ, là mầu nhiệm. Cụm từ "về trời" vẫn là điều người tín hữu chúng ta hằng mong đợi, chờ mong sau khi đã chiến đấu anh dũng trong cuộc hành trình đức tin đầy khó khăn ở trần thế. Tuy nhiên, cụm từ "lên trời" không được hiểu theo nghĩa vật chất nghĩa là được bốc đi, đưa đi đến một nơi chốn mà phải hiểu theo nghĩa: "Này các bạn Galilê, sao còn đứng nhìn trời? Đức Giêsu, Đấng vừa lìa bỏ các bạn và được rước lên trời, cũng sẽ ngự đến y như các bạn đã thấy người lên trời" (Cv 1, 11). Như người Galilê xưa, chúng ta đừng cứ đứng bỡ ngỡ nhìn trời, nhưng phải trở về với thực tế đời thường. Đừng mãi nhìn trời rồi ước vọng cao xa. Chúa muốn con người phải sống với thực tế của con người. Bổn phận và nghĩa vụ của con người vẫn còn đó. Chúa muốn con người chúng ta phải làm chứng cho Chúa như các môn đệ, các tông đồ đã làm chứng cho Chúa Phục Sinh: "Anh em sẽ làm chứng cho Thầy tại Giêrusalem, trong khắp các miền Giuđê, Samari và cho đến tận cùng trái đất" (Cv 1, 8). Chúa về trời là để được tôn vinh là Đức Chúa, làm chủ thế giới, làm chủ vũ trụ. Chúa về trời là lúc sứ vụ rao giảng, sứ mạng làm chứng cho Chúa. Lúc Chúa ra đi, về trời không phải là lúc các môn đệ mơ tưởng đến một cõi trời xa xăm, mơ mộng, hão huyền. Chúa về trời là lúc các môn đệ bắt đầu một sứ mạng mới, một cuộc sống mới. Các môn đệ phải bắt đầu xuống núi để đi vào một cuộc sống thực tế, một cuộc sống gần gũi với anh em: đến với những người nghèo, những người bơ vơ vất vưởng, những người không nhà không cửa. Đến với những người bệnh hoạn tật nguyền, những người tội lỗi. Đó là những thực tế ở trần gian. Các môn đệ và chúng ta phải lê những bước chân đi vào thế giới để đến với mọi lớp người như Chúa Giêsu khi Người đi rao giảng. Những bước chân của Chúa quả không bao giờ mệt mỏi để loan báo Tin Mừng. Bởi vì rao giảng Tin Mừng, chính là loan báo Chúa yêu thương con người, yêu thương loài người. Tin Mừng cứu độ, chính là ai tin thì sẽ được lãnh nhận phép rửa. Tin Mừng chính là có Chúa cùng hoạt động với chúng ta, với con người với những dấu lạ kèm theo.

Đã đến lúc, chúng ta phải vứt bỏ quan niệm nhìn về trời như tìm một nơi chốn, Trời hay Thiên Đàng không phải là một nơi chốn treo lơ lửng ở trên không và cứ ráng nhìn là thấy được. Người Kitô hữu chúng ta nhìn về trời nhưng không quên nghĩa vụ, bổn phận trần thế: đó là ra đi loan báo Tin Mừng vì lúa chín đầy đồng mà thợ gặt thì ít. Chúa về trời nhưng Ngài nhờ miệng lưỡi chúng ta, nhờ đôi chân, đôi tay của chúng ta để giúp đỡ nhiều người. Chúa về trời nhưng Ngài vẫn hiện diện với chúng ta trong cuộc sống hằng ngày để giúp chúng ta làm chứng cho Ngài. Chúa về trời nhưng Ngài vẫn

### PHỤC VỤ DÂN CHÚA

- **Cha Chánh Xứ**  
Linh Mục Phaolô Trần Xuân Tâm  
(301) 622-4895 ext. 4
- **Thầy Phó Tế**  
TS Gioan Baotixita Nguyễn Văn Hương  
(301) 972-2838
- **Thư Ký**  
Anh Phạm Khánh Phước  
Anh Nguyễn Minh Hoàng  
*Giờ Làm Việc:* Thứ Hai, Ba, Năm, Sáu  
Từ 10:00 Sáng – 3:00 Chiều  
**Điện Thoại:** (301) 622-4895  
**Email:** [info@olvn-dc.org](mailto:info@olvn-dc.org)
- **Chương Trình Giáo Lý & Việt Ngữ**  
A. Nguyễn Đăng Hiến (Giáo Lý)  
A. Nguyễn Kim Sơn (Việt Ngữ)  
**Điện Thoại:** (301) 622-4895 ext. 3  
**Email:** [bdh.glvnmd@gmail.com](mailto:bdh.glvnmd@gmail.com)
- **Mục Vụ Giới Trẻ**  
A. Tommy Tú Nguyễn (301) 221-0464
- **Ban Phụng Vụ**  
Ô. Bùi Văn Thư (301) 593-5191
- **Ca Đoàn**  
A. Đỗ Thanh Liêm (240) 688-5013
- **Thiếu Nhi Thánh Thể**  
A. Vũ Cao Lập (240) 643-5106

### THÁNH LỄ TRONG TUẦN

#### Thứ Hai – Thứ Sáu

6:30 tối: Kinh Thần Vụ & Châu Thánh Thể  
7:00 tối: Thánh Lễ

#### Thứ Bảy

3:00 Trưa: Kính Lòng Thương Xót Chúa  
6:30 tối: Kinh Thần Vụ & Châu Thánh Thể

### THÁNH LỄ CHÚA NHẬT

**Thứ Bảy - 7:00 tối:** Lễ Vọng Chúa Nhật  
**Chúa Nhật - 7:30, 9:00, và 11:00 sáng**

### BÍ TÍCH HÒA GIẢI

**Thứ Bảy:** 6:30 - 7:00 tối

Nếu cần ngoài giờ trên, xin liên lạc đến văn phòng giáo xứ.

### BÍ TÍCH HÔN PHỐI & RỬA TỘI

Xin liên lạc Cha Chánh Xứ:

- Rửa tội - trước 2 tuần
- Hôn phối - trước 6 tháng

### HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

- **Chánh Hội Đồng**  
C. Nguyễn Trầm Thiên Kim  
(240) 568-6116

miệng lưỡi chúng ta, nhờ đôi chân, đôi tay của chúng ta để giúp đỡ nhiều người. Chúa về trời nhưng Ngài vẫn hiện diện với chúng ta trong cuộc sống hằng ngày để giúp chúng ta làm chứng cho Ngài. Chúa về trời nhưng Ngài vẫn

tiếp tục làm nhiều dấu lạ, điềm thiêng cho con người tin vào Ngài. Chúa về trời nhưng Ngài luôn muốn mọi người tin vào Ngài sẽ cùng về bên Ngài khi Thiên Chúa gọi họ ra khỏi cõi đời này. Đây không chỉ là ước mơ nhưng là có thể nói được là niềm tin cho tất cả những môn đệ của Chúa.

Vâng " Quê Hương " của chúng ta là trời mới đất mới, là quê hương trần gian được biến đổi nhờ Thần Khí của Chúa Giêsu Phục Sinh. Do đó, chúng ta những môn đệ của Chúa phải làm tốt công việc của chúng ta là xây dựng trời mới đất mới ngay trần thế này bằng chính những hy sinh, bác ái và bằng chính thân xác của Chúa Giêsu Phục Sinh.

Lạy Chúa Giêsu, Chúa về trời để được Chúa Cha tôn vinh làm Đức Chúa, làm chủ thế giới, làm chủ vũ trụ, đồng chia sẻ với quyền thống trị của Thiên Chúa Cha. Xin cho chúng con đừng mãi mê nhìn trời mà quên đi sứ mạng Chúa trao phó là rao giảng Nước Thiên Chúa và làm chứng cho Chúa Phục Sinh. Amen.

**GỢI Ý ĐỂ CHIA SẺ :**

1. Chúa về trời lúc nào ?
2. Chúa về trời để làm gì ?
3. Chúa về trời, Ngài còn hiện hiện với chúng ta không ?
4. Chúng ta có nên bắt chước người Galilê cứ nhìn lên trời không?

**Linh mục Giuse Nguyễn Hưng Lợi DCCT**

**TIN TRONG TUẦN**

**CÁC Ý NGUYỆN CỦA ĐỨC THÁNH CHA PHANXICÔ TRONG THÁNG NĂM** – Ý nguyện chung: *Xin cho nhân loại biết tôn trọng thiên nhiên được tạo thành và chăm sóc nó như quà tặng của Thiên Chúa. Ý nguyện truyền giáo: Xin cho các Ki-tô hữu đang bị bách hại cảm nhận được sự hiện diện an ủi của Đức Chúa Phục Sinh và tình liên đới của toàn thể Giáo Hội.*

**THÁNG NĂM - THÁNG HOA TÔN VINH ĐỨC MẸ** - Tháng Năm là tháng mà theo truyền thống đạo đức của Giáo Hội, các tín hữu Công Giáo có tập tục kết hoa làm triều thiên tôn vinh Đức Trinh Nữ Maria. Về phía Giáo Xứ chúng ta, như thường lệ chúng ta có kiệu và dâng hoa cho Đức Mẹ xung quanh nhà thờ và trước tượng đài Mẹ vào hai Chúa Nhật: **Chúa Nhật đầu tháng ngày 3 tháng 5**, bắt đầu lúc **10 giờ 30 sáng**, trước lễ 11 giờ, và **Chúa Nhật cuối tháng ngày 31 tháng 5**, bắt đầu lúc **8:35 sáng**, trước lễ 9 giờ. Còn các ngày trong tuần từ thứ Hai đến thứ Sáu, sau mỗi lễ chiều 7 giờ chúng ta hát kết lễ và đọc kinh tôn kính Mẹ trước tượng đài Đức Mẹ trước nhà thờ.

**LUU Ý VỀ GIỜ LỄ** - *Thánh Lễ Vọng thứ Bảy ngày 6 tháng Sáu là Thánh Lễ Rước Lễ Lần Đầu, sẽ bắt đầu lúc 6 giờ chiều*, sớm hơn thường lệ một giờ. Vào thứ Bảy này anh chị em nào không có con cháu rước lễ lần đầu và nếu đi lễ Chúa Nhật vào các giờ khác được (tức các lễ sáng 7:30, 9, và 11 giờ), thì **xin tránh đi lễ vọng để nhường chỗ cho gia đình thân nhân của các em thêm sức hay rước lễ lần đầu.**

**CẦU NGUYỆN CHO CÁC EM THÊM SỨC** – Giáo Xứ chúng ta năm nay có 42 em học sinh và 2 em lớn được Đức Cha Barry Knestout ban bí tích Thêm Sức trong Thánh Lễ Vọng Chúa Nhật Chúa Giê-su Lên Trời thứ Bảy ngày 16 tháng Năm lúc 6 giờ. Xin Giáo Xứ cầu nguyện cho các em trung thành sống các ơn Chúa Thánh Thần để luôn làm chứng cho Chúa Giê-su và Lời Ngài. Đây là danh sách 44 em: *Joseph John Bùi, Francis Xavier Norman Bùi, Anthony Dương Trung, Mary Jennifer Đặng, Teresa Michelle Đặng, Anthony Đặng Trung, Francis Xavier Đinh Kha, Peter Ryan Halli, Francis Jimmy Huỳnh, Paul Lai Quốc-Việt, Paul Lê Quân, Isidore Ngô Nhi, Clare Aline Nguyễn, Francis Xavier Brian Nguyễn, Lucy Jessica Nguyễn, Augustine Jimmy Nguyễn, Thomas Kenny Nguyễn, Joseph Kyle Nguyễn, Catherine Sandy Nguyễn, Cecilia Sydney Nguyễn, Therese Nguyễn Thiên An, Joseph Nguyễn Thịnh, Vincent Tommy Nguyễn, Mary Nguyễn Xuân, Mary Gabrielle Phạm, Peter Phạm Lộc, Mary Linda Quách, Michael Thân Bình, Agatha Amy Trần, Anthony Andy Trần, Joseph Brian Trần, John the Baptist Chris Trần, Raphael Tobi Trần, Cecilia Britney Vaing, Teresa Amy Võ, Mary Christine Võ, Peter Võ Gia Bảo, Martha Vũ Huyền My, Peter Vũ Phát, Joseph Vũ Thao (used to be Joseph Ben Vũ), Mary Vũ Anh Trúc, Teresa Vũ Quân Trúc, John Baptist Nguyễn Trường Sơn, Anna Nguyễn Ngọc Phương Uyên.*

**CHƯƠNG TRÌNH GIÁO LÝ-VIỆT NGŨ**

**1. Ghi Danh Học Giáo Lý/Việt Ngữ cho Niên Học Mới 2015-16:** Các em học sinh đang học đã đem về cho phụ huynh đơn ghi danh học GL/VN cho niên học mới (2015-16). Xin quý vị điền đơn đầy đủ và cẩn thận, rồi nộp lại cùng với tiền học phí trước lễ **bế giảng niên học này, tức Chúa Nhật ngày 7 tháng 6**. Trong đơn ghi danh lại cho các em đang học cũng có phần cho phụ huynh điền thêm các em mới, tức những em đủ 6 tuổi trước ngày 1 tháng 9 năm 2015. Còn những ai chưa hề có con em học GLVN xin lấy đơn ghi danh mới ở lối ra vào nhà thờ hoặc vào trang mạng của Giáo Xứ tải xuống và in ra.

**2. Ngày Thi Cuối Học Kỳ:** Đa số các lớp GL và VN sẽ cho các em thi cuối học kỳ vào Chúa Nhật này (17/5). Xin phụ huynh nhắc nhở đốc thúc con em ôn thi. Các em được nghỉ học CN này (10/5) và có cả một tuần lễ để ôn thi.

**3. Ngày Xét Minh Tinh Tâm và Xưng Tội Lần Đầu:** Để chuẩn bị tâm hồn rước Minh Máu Thánh Chúa Giê-su lần đầu tiên, các em sẽ được giúp *xét mình, tinh tâm, và xưng tội lần đầu vào thứ Bảy ngày 30 tháng Năm*, từ 10 giờ sáng đến 4 giờ chiều. Sự chuẩn bị thiêng liêng đòi hỏi các em phải xét mình, tinh tâm, và xưng tội, cho nên gia đình phải tạo mọi thuận lợi cho các em tham dự (*Thánh Lễ Rước Lễ Lần Đầu: 6 giờ chiều thứ Bảy ngày 6 tháng Sáu*).

**4. Ngày Lễ Bế Giảng Niên Học Giáo Lý-Việt Ngữ 2014-15:** Chương Trình Giáo Lý và Việt Ngữ sẽ cử hành Lễ Bế Giảng vào **Chúa Nhật ngày 7 tháng Sáu** ở trường White Oak Middle School (*cafeteria*) từ **1:30 đến 3 giờ chiều**. Hôm đó các em sẽ nhận tường trình kết quả của cả năm học (final grade report). Giáo Xứ cũng phát thưởng cho các em học xuất sắc của mỗi lớp. Sự kiện các phụ huynh đem con em mình đến dự sẽ giúp các em ý thức hơn về tầm quan trọng của việc học giáo lý và việt ngữ. Nếu phụ huynh để con em mình ở nhà vì cho rằng hôm đó không có học gì và con em mình không có phần thưởng, thì phụ huynh vô tình đã làm cho các em nghĩ rằng đi học giáo lý và việt ngữ chẳng qua là chuyện miễn cưỡng phải làm nên có cơ hội nghỉ được thì nghỉ.

**GIÚP CHO ĐỜI SỐNG ĐẠO CỦA CÁC BẠN TRẺ SAU KHI THÊM SỨC** - Để giúp cho đời sống đạo sau khi thêm sức của các bạn trẻ sinh trưởng ở Mỹ (tuổi trung học, đại học, hay lớn hơn), sẽ có: (1) *Chia sẻ Lời Chúa Chúa Nhật hay Học Hỏi Giáo Lý* thường vào **Chúa Nhật đầu tiên của mỗi tháng lúc 12:15 trưa** (ngay sau lễ 11 giờ) ở trong Nhà Xứ; (2) *Thánh Lễ chính yếu bằng tiếng Anh* vào **Chúa Nhật thứ ba của mỗi tháng, tức Chúa Nhật này ngày 17 tháng Năm lúc 11 giờ trưa** ở tầng dưới nhà thờ. Ngoài ra trong năm Giáo Xứ còn tổ chức cho các em tham gia Tinh Tâm và những sinh hoạt mang tính dân thân bác ái xã hội. Xin liên lạc với Cha Chánh Xứ Trần Xuân Tâm ở số 301 622 4895 (ext. 3) hay anh Tommy Nguyễn Tú ở số 301 221 0464. Xin phụ huynh nhắc con em đọc mẫu tin bằng tiếng Anh ở dưới.

*To help the faith of post-confirmation youths (high school age, college age and up), the Parish Youth Group will hold: 1. Reflection and Discussion on the Word of God (Sunday Mass Readings) or Faith Studies almost every first Sunday of a month at*

*12:15pm (right after the 11am Mass) in the rectory (Nhà Cha) (reflection/discussion of the Word of God or faith studies will take place periodically almost every first Sunday of each month); 2. English Mass almost every third Sunday of a month at 11am in church basement (so, there will be the youth mass next Sunday May 17) In addition, the Youth Group will have retreats and other social and charitable activities for the youths during the year. Please contact Cha Tâm at 301 622 4895 (ext. 3) or Tommy Nguyễn at 301 221 0464.*

**TÌM HIỂU ƠN GỌI LINH MỤC - DOES GOD WANT ME TO BECOME A PRIEST?** Xin phụ huynh nhắc con em đọc mẫu tin bằng tiếng Anh sau đây:

Archdiocese of Washington will hold this Quo Vadis (Where Are You Going) event for high school men to help them find out whether God calls them to the priesthood:

The 7th Annual Quo Vadis Camp for high school-aged men will be held at Mount Saint Mary's Seminary from July 19-22. The four-day camp includes prayer, talks, sports, and much more. Registration is now open for both of these events at [www.dcpriest.org](http://www.dcpriest.org).

If you know of any men in your parish who would be interested in priestly vocation, please have them contact Fr. Carter Griffin, Director of Priest Vocations at the below email and phone number. Online registration at [www.dcpriest.org](http://www.dcpriest.org) will open in early spring.

For more information visit [www.dcpriest.org](http://www.dcpriest.org), email [vocations@adw.org](mailto:vocations@adw.org), or call the Office of Priest Vocations at 202-636-9020.

**TRẠI HÈ “XIN VẮNG” (FIAT DAYS CAMP) TÌM HIỂU ƠN GỌI DÀNH CHO CÁC EM NỮ SINH TRUNG HỌC** – Để giúp các em nữ sinh trung học (các em bắt đầu từ lớp 9 mùa thu này 2015 cho đến các em đang học lớp 12) nhận định về ơn gọi của đời mình cũng như về đời sống thánh thiện, theo gương Đức Mẹ, hai Tổng Giáo Phận Washington và Baltimore với sự giúp đỡ của một số nữ tu sẽ tổ chức trại hè cho các em tại Đại Học Mt. Saint Mary ở Emmitsburg, MD từ ngày 23 đến ngày 25 tháng Bảy năm 2015. Xin phụ huynh khích lệ con gái mình tham dự (lệ phí: 100 usd, ghi danh trên mạng trước ngày 8 tháng 7: [www.bmorecamps.org](http://www.bmorecamps.org), muốn biết thêm xin liên lạc [fiatbaltimore@gmail.com](mailto:fiatbaltimore@gmail.com) hoặc gọi 410 547 5426). Xin các phụ huynh nhắc con em đọc mẫu tin bằng tiếng Anh dưới đây:

**FIAT DISCERNMENT DAYS CAMP FOR HIGH SCHOOL GIRLS** – Who: Rising 9th through 12th

Graders; When: July 23-25, 2015; Where: Mt. St. Mary's University – Emmitsburg, MD; Fee: \$100 (register by July 8th; sibling discounts and scholarships available). The FIAT overnight camp is for young women in high school who want to model their personal holiness on that of Mary. By doing so they hope to be better able to discover their own vocation from our Lord, and make their own "fiat" or "yes" to Him. The camp includes prayer, talks, discussions with religious sisters, games and sports. Register online at : [www.bmorecamps.org](http://www.bmorecamps.org). Questions? Email [fiatbaltimore@gmail.com](mailto:fiatbaltimore@gmail.com) or call 410 547 5426.

**Cập Nhật Chương Trình Tiếng Gọi Đức Hồng Y 2015** – Tính tới ngày 6 tháng 5 năm 2015, Giáo Xứ chúng ta đã cam kết đóng \$62,383.63 và đã thực sự đóng được \$47,705.86. Xin lưu ý số tiền chúng ta cam kết vẫn ở dưới mức chỉ tiêu của Tổng Giáo Phận giao cho (\$62,540.00). Xin anh chị em quảng đại hơn vì trật tự của đức Bác Ái đòi hỏi chúng ta phải quan tâm đến những nhu cầu phục vụ bác ái trong Tổng Giáo Phận nhà trước khi giúp cho các giáo xứ, giáo phận khác.

**Tổng Giáo Phận quyên tiền lần thứ hai cho Các Dịch Vụ Cứu Trợ Công Giáo của HĐGMCG Mỹ (Catholic Relief Services) trong các thánh lễ cuối tuần 16-17 tháng Năm**

**Quyên Góp Giúp Nạn Nhân Động Đất ở Nepal** – Cùng với anh chị em Công Giáo khắp nước Mỹ Tổng Giáo Phận mời gọi các Giáo Xứ trong TGP quảng đại đóng góp trong các thánh lễ cuối tuần tới 23-24 tháng Năm giúp cho các nạn nhân động đất ở Nepal. Cuộc động đất 7.8 này xảy ra sáng ngày 25 tháng Tư trước mặt đã làm thiệt mạng khoảng 4000 người.

**Cử Hành Nghi Thức Hôn Phối** – Anh Michael Vũ Bảo Quốc, một giáo dân trong Giáo Xứ, và chị Lê Thị Thanh Chi sẽ cử hành nghi thức Hôn Phối Chúa Nhật tới, ngày 24 tháng Năm, lúc 12:45 trưa trong nhà thờ Giáo Xứ Mẹ Việt Nam. Xin mọi người cầu nguyện cho hai anh chị luôn trung thành và tăng triển trong ơn gọi hôn nhân.

**Đại Hội Giới Trẻ Việt Nam Kỳ 5 (Vietnamese Youth Convention 5)**

**1. ĐHGTVN hay VYC là gì (What is VYC)?** Là một trong những cuộc họp mặt lớn nhất của các bạn trẻ gốc Việt, được tổ chức 3 năm một lần, và đã đón được hàng ngàn bạn trẻ ở khắp các tiểu bang trong nước Mỹ cũng như ngoài nước. Các bạn trẻ học hỏi và chia sẻ

bằng hai ngôn ngữ (Anh và Việt) qua những thuyết trình viên nổi tiếng và những chủ đề thực tế với cuộc sống ngày nay của các bạn trẻ. Đây là cơ hội hiếm có cho các bạn đến chia sẻ, học hỏi thêm về cuộc sống đức Tin và văn hóa Việt Nam. (*It is a national gathering of Vietnamese youth and young adults to celebrate and learn more about Vietnamese culture and the Catholic faith. If you have ever struggled with being Vietnamese or Catholic, give VYC5 a chance and you might be surprised!*)

2. Chủ Đề (Theme): Tựa Vào Ngài (In Christ Alone)

3. **Độ Tuổi (Age):** 16-40 (cha mẹ được hoan nghênh/parents welcomed)

Thuyết Trình Viên Đặc Biệt (Special Guest Speakers): Đức Cha (Bishop) Nguyễn Văn Long, OFM, Sư Huynh (Frère) Phong, FSC, Cha (Father) Stan Fortuna C.F.R.

4. **Địa Điểm (Location):** Seattle, WA (PLU Campus)

5. **Thời Gian:** 3-5 tháng Bảy (July 3-5)

Để biết thêm và để ghi danh xin vào thăm trang mạng [vyc5.org](http://vyc5.org) hay gửi điện thư [contact@vyc5.org](mailto:contact@vyc5.org) (for more information or registration, please visit... or email...). *Nếu đủ số em tham dự, Giáo Xứ Mẹ Việt Nam có thể sắp xếp để đi theo cả nhóm.*

## Ý LỄ CHA DÂNG TRONG TUẦN

**Lễ Vọng Chủ Nhật: Thứ Bảy 5/16/2015:**

**Thánh Lễ 7:00 tối: Cầu xin ơn Hiệp Nhất và Thánh Thiện cho mọi gia đình trong Giáo Xứ**

- ✠ LH Giuse và Maria lễ giỗ
- ✠ LH Maria Phạm Thị Khuyên lễ giỗ
- ✠ LH Maria Phạm Thị Còn lễ giỗ
- ✠ LH Maria Têrêxa Lê Minh Phượng
- ✠ LH Phêrô Nguyễn Trọng Lợi
- ✠ Tạ ơn Đức Mẹ
- ✠ Cầu cho các Đấng LH trong luyện ngục

**Lễ Chúa Nhật 05/17/2015:**

**Lễ 7g30 sáng:**

**Cầu cho tất cả mọi gia đình giáo dân trong Giáo Xứ**

- ✠ LH Giuse Nguyễn Đức Tuấn mới qua đời ở VN
- ✠ LH Đaminh Vũ Đình Minh và Maria Vũ Thị Vân
- ✠ LH Giuse Vũ Đình Chung
- ✠ LH Đaminh Vũ Đình Long
- ✠ LH Maria Lê Thị Kiên Giang
- ✠ LH Phêrô Phạm Quang Thành
- ✠ LH Giuse Nguyễn Văn Tàu
- ✠ Cầu cho các đấng LH trong luyện ngục

**Lễ 9g00 sáng:**

- ✠ LH Tadeô Nguyễn Văn Quỳnh
- ✠ LH Vicentê Đỗ Đình Khanh
- ✠ LH Maria Nguyễn Thị Bé



- ✚ Cầu cho 2 LH Maria
- ✚ LH Phêrô Phạm Quang Thành
- ✚ LH Gioan Baotixita Nguyễn Tuýnh
- ✚ LH Giuse Lê Quang Đình
- ✚ LH Maria Nguyễn Thị Bảy
- ✚ LH Maria Trần Thị Khuyên
- ✚ LH Giuse Hoàng Trung Kiên
- ✚ Tạ ơn Thánh Gia Thất

**Lễ 11g00 sáng:**

- ✚ LH Maria Nguyễn Thị Lành
- ✚ LH Maria Nguyễn Thị Gấm
- ✚ LH Maria Nguyễn Thị Hậu
- ✚ LH Giacôbê Nguyễn Việt Cầm
- ✚ LH Têrêxa Avila Nguyễn Thị Kim Khánh
- ✚ LH Phêrô Phạm Quang Thành
- ✚ LH Giuse Nguyễn Hữu Phương
- ✚ LH Maria Têrêxa Lê Minh Phương
- ✚ LH Catarina Lê Thị Tâm
- ✚ LH Phêrô Nguyễn Trọng Lợi
- ✚ LH Angêla Đào Thị Tuyết Mai
- ✚ Cầu xin ơn đặc biệt cho gia đình anh Hiền
- ✚ Cầu xin ơn bình an và sức khỏe cho gia đình ông bà Dương Quang Huỳnh
- ✚ Cầu xin ơn bình an cho gia đình Thuận Nguyên

**Thứ Hai 05/18/2015: 7:00pm**

**Cầu cho Hoà Bình trên Thế Giới, Tự Do và Dân Chủ cho Việt Nam**

- ✚ LH Maria Têrêxa Lê Minh Phương
- ✚ LH Phêrô Nguyễn Trọng Lợi
- ✚ Cầu cho LH ông bà Tổ Tiên

**Thứ Ba 05/19/2015: 7:00pm**

**Cầu cho các LH Mồ Côi trong Luyện Ngục**

- ✚ LH Phêrô Nguyễn Trọng Lợi
- ✚ LH Maria Têrêxa Lê Minh Phương
- ✚ Tạ ơn Chúa và Đức Mẹ đã cho con được ơn xin

**Thứ Tư 05/20/2015: 7:00pm**

**Cầu cho những người đau yếu bệnh tật trong Giáo Xứ**

- ✚ LH Maria Têrêxa Lê Minh Phương
- ✚ LH Phêrô Nguyễn Trọng Lợi
- ✚ Cầu cho các đảng LH trong luyện ngục

**Thứ Năm 05/21/2015: 7:00pm**

**Cầu cho ơn gọi linh mục, tu sĩ, đặc biệt trong TGP và trong giáo xứ**

- ✚ Cầu cho linh hồn cha mẹ đã qua đời của các linh mục trong TGP

- ✚ LH Phanxicô Xavie Nguyễn Thế Sơn lễ giỗ 100 ngày
- ✚ LH Phêrô Nguyễn Trọng Lợi
- ✚ LH Maria Têrêxa Lê Minh Phương
- ✚ Cầu cho các Đảng LH và các LH mồ côi

**Thứ Sáu 05/22/2015: 7:00pm**

**Cầu cho các Kitô hữu đang bị bách hại vì đức tin**

- ✚ LH Maria Hồ Ngọc Hội lễ giỗ
- ✚ LH Maria Têrêxa Lê Minh Phương
- ✚ LH Phêrô Nguyễn Trọng Lợi
- ✚ Cầu cho các LH mồ côi và LH các thai nhi

**BÁO CÁO TÀI CHÁNH**

**05/12/2015**

<b>A. Quỹ Bảo Trì Thánh Đường:</b>	<b>\$ 17,200.00</b>
1. Nguyễn Văn Long	\$400.00
2. Đinh Thái Liên	\$200.00
3. Vũ Văn Ái	\$200.00
4. Trương Xuân Minh	\$150.00
5. Lê Thu Sơn	\$150.00
6. Vũ Đình Tự	\$120.00
7. Nguyễn Minh Tuấn	\$100.00
8. Nguyễn Đình Hân	\$100.00
9. Trần Chinh	\$100.00
10. Nguyễn Văn Ngọc Linh	\$100.00
11. Nguyễn Văn Quý	\$100.00
<b>B. Quỹ Điều Hành :</b>	
<b>1. Thu Hàng Tuần</b>	<b>\$ 6,287.00</b>
Tiền Giỏ	\$ 2,024.00
Bao Thư	\$ 2,958.00
Chi Phiếu	\$ 1,305.00
<b>2. Các khoản Thu Khác:</b>	<b>\$3,015.00</b>
Rau & Đậu Hũ	\$250.00
Rau cô Xuân	\$140.00
Hành Hương	\$800.00
Bán Hoa đầu tháng Hoa	\$263.00
Quảng cáo trên bản tin	\$600.00
Chén gạo tình thương giáo lý VN	\$267.00
Bà Sự góp CRS/TGP	\$400.00
Cô Loan góp CRS/TGP	\$50.00
Rửa xe nhóm thêm sức	\$245.00
<b>Tổng Thu C (1+2)</b>	<b>\$9,302.00</b>
<b>Chi trong tuần</b>	<b>\$3,511.54</b>